



Commission économique pour l'Europe**Comité des transports intérieurs****Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses****Réunion commune d'experts du Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) (Comité de sécurité de l'ADN)****Quarante-quatrième session**

Genève, 26-30 août 2024

Point 3 e) de l'ordre du jour provisoire

Mise en œuvre de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) : questions relatives aux sociétés de classification**Certification conformément à la norme EN ISO/IEC 17020:2012 (à l'exception du paragraphe 8.1.3)****Communication de la Société russe de classification (institution fédérale autonome)*, ****

1. À la quarante-troisième session du Comité de sécurité de l'ADN, le document [ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2024/22](#) (Allemagne, Autriche, Belgique et Luxembourg) a été examiné.
2. Comme il est indiqué au paragraphe 23 du rapport de la session ([ECE/TRANS/WP.15/AC.2/88](#)), le Comité de sécurité a demandé aux sociétés de classification ADN recommandées de soumettre un document officiel faisant valoir leur certification en cours de validité, conformément à la norme EN ISO/IEC 17020:2012 (à l'exception du paragraphe 8.1.3), pour examen à la quarante-quatrième session.
3. Les documents ci-après contenant les informations demandées sont joints pour examen par le Comité de sécurité de l'ADN :
 - Lettre d'envoi (annexe I) ;
 - Copie du certificat n° OLIMP.RU.0001.Og.000025 daté du 26 octobre 2022, qui certifie que l'institution fédérale autonome « Société russe de classification » est en conformité avec la norme EN ISO/IEC 17020:2012 (à l'exception du paragraphe 8.1.3) (annexe II).

* Diffusée en allemand par la Commission centrale pour la navigation du Rhin sous la cote CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2024/64.

** [A/78/6 \(Sect. 20\)](#), tableau 20.5.



Annexe I

[Anglais et russe uniquement]

Федеральное автономное учреждение
«РОССИЙСКОЕ
КЛАССИФИКАЦИОННОЕ
ОБЩЕСТВО»
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия



Federal Autonomous Institution
"RUSSIAN
CLASSIFICATION
SOCIETY"
HEAD OFFICE
12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Сайт/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Mr. Romain Hubert
Chief of Dangerous Goods Section
UNECE
Romain.Hubert@un.org
Copy to:
Ms. Alibech MIRELES DIAZ

Наш №		от
Our No. 15-06-	1263	06.05.2024
Ваш №		от
Your No.		of

Dear Mr. Hubert,

In accordance with p. 23 of the Report of the AND Safety Committee on its 43rd session and p. 8 of the Report of the Administrative Committee of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways on its 31st session please find enclosed the copy of the Certificate No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022, which certifies that the Federal Autonomous Institution "Russian Classification Society" conforms to the standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except clause 8.1.3).

Best regards,

General Director

Evgeny Trunin

Enclosure: copy of the Certificate of Conformity No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022 in electronic form (4 pages).

Федеральное автономное учреждение
«РОССИЙСКОЕ
КЛАССИФИКАЦИОННОЕ
ОБЩЕСТВО»
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия



Federal Autonomous Institution
"RUSSIAN
CLASSIFICATION
SOCIETY"
HEAD OFFICE

12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Сайт/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Г-ну Роману Юберу
Главе секции опасных грузов
ЕЭК ООН
Romain.Hubert@un.org

Копия:
Г-же Алибек Миралес Диас

Наш № 15-06- *1263* от *20*.05.2024
Our No. of
Ваш № of
Your No.

Уважаемый г-н Юбер!

В соответствии с п. 23 Протокола 43-й сессии Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и п. 8 Протокола 31-й сессии Административного комитета ВОПОГ направляем Вам копию сертификата от 26.10.2022 № OLIMP.RU.0001.Og.000025, который удостоверяет, что Федеральное автономное учреждение " Российское Классификационное Общество" отвечает требованиям стандарта EN ISO/IEC 17020:2012 (за исключением пункта 8.1.3).

Приложение: копия сертификата соответствия от 26.10.2022
№ OLIMP.RU.0001.Og.000025 в электронном виде на 4 листах.

Генеральный директор

Е. Г. Трунин

М. Е. Козин
8 495 785 4359 доб. 153

Annexe II

[Англис ет руссе уникамент]



**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ
СЕРТИФИКАЦИИ
«ОЛИМП»**

Рег. № РОСС RU.3798.04ФАГО

Орган по сертификации ООО «Проксперт»
Россия, г.Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21,
тел. (495) 943-16-32
Рег. № OLIMP.RU.0001

Приложение № 1 (на 1 листе /лист 1)
к сертификату соответствия № OLIMP.RU.0001. Og000025

Область сертификации системы соответствия работы различных типов органов инспекции

Классификация и освидетельствование, в том числе:

- рассмотрение и согласование технической документации на строительство, переоборудование, модернизацию и ремонт судов и плавучих объектов, изготовление материалов и изделий для судов и плавучих объектов;
- установление районов и условий плавания;
- освидетельствование судов, плавучих объектов и организаций;
- техническое наблюдение за изготовлением материалов и изделий, ремонтом изделий, постройкой, ремонтом, модернизацией и переоборудованием судов, плавучих объектов и их элементов.

Оценка соответствия объектов внутреннего водного транспорта в соответствии с Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 12 августа 2010 г. № 623.

Освидетельствование судов на соответствие международным договорам Российской Федерации.

Проверка и оценка систем управления безопасностью судов.

Руководитель органа
по сертификации



К.И. Правдина



Эксперт



С.Ю. Сидоров

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет входить под контроль органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежегодного инспекционного контроля

№ B00019156


**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ
СЕРТИФИКАЦИИ
«ОЛИМП»**

Reg. № РОСС RU.3798.04ФАГО
Certification authority: ProExpert, LLC
Office 21, block 2, 8 Solovynaya Roscha Street, city of Moscow, Russia
Tel.: (495) 943-16-32
Registration No.: OLIMP.RU.0001

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Reg. No. OLIMP.RU.0001.Og000025

**THIS CERTIFICATE CERTIFIES THAT
REQUIREMENTS FOR THE OPERATION OF VARIOUS TYPES OF BODIES
PERFORMING INSPECTION ACCORDING TO THE CATEGORY A**
(the application No. 1 specifying the scope of certification is an integral part of the certificate)

**CONFORMS TO
GOST R ISO/IEC 17020-2012 (ISO/IEC 17020:2012) requirements**

This Certificate is issued to Federal Autonomous Organization
Russian Classification Society
12, Yauzskaya str., Moscow 109240
Taxpayer ID (INN) 7719037972
Primary State Registration Number (OGRN) 1027739457954

Registration Date October 26, 2022	Valid until October 22, 2024
---------------------------------------	---------------------------------

Head of Certification Authority  K.I. Pravdina	Expert  S.Yu. Sidorov
---	--

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежегодного инспекционного контроля

№ B00021284


**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ
СЕРТИФИКАЦИИ
«ОЛИМП»**

Пер. № РОСС RU.3798.04ФАГО
 Орган по сертификации ООО «ПроЭксперт»
 Россия, г. Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21
 Тел. (495) 943-16-32
 Пер. № OLIMP.RU.0001

**РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРИМЕНЕНИЕ
ЗНАКА СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ
СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»**

№ Og000025
 Разрешение выдано Федеральному автономному учреждению
 «Российское Классификационное Общество»
 109240, г. Москва, ул. Яузская, д. 12
 ИНН 7719037972 ОГРН 1027739457954
 на основании сертификата соответствия
 № OLIMP.RU.0001.Og000025 от 26.10.2022 г.

*Разрешение дано на применение знака соответствия системы добровольной
сертификации «ОЛИМП»*

Срок действия с 26.10.2022 г. до 22.10.2024 г.

Условия применения знака соответствия:
 фирменные бланки, сопроводительная документация, рекламная продукция

Руководитель органа по сертификации  К. И. Правдина

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при проведении ежегодного инспекционного контроля

№ B00021283